



## PRODOTTI SOFTWARE PTC CONDIZIONI DI LICENZA PER LE SOLUZIONI DI GESTIONE DEL CICLO DI VITA DEL SERVICE

### Oggetto del presente documento

Il presente documento espone le condizioni e le restrizioni per la concessione di licenze per ciascuna delle soluzioni di Gestione del ciclo di vita del Service concesse in licenza da PTC. Nella maggior parte dei casi il contenuto del presente documento è inserito negli atti giuridici disciplinanti l'uso da parte del Cliente del software concesso in licenza da PTC (a cui si fa congiuntamente riferimento con il termine di "Contratto di licenza"). Nel caso emergano discrepanze tra il presente documento e il preventivo di PTC in virtù del quale il Cliente ha acquistato le licenze (il "Preventivo"), prevarrà quanto disposto da quest'ultimo. Per esempio, il presente documento potrà indicare che un prodotto è soggetto a particolari condizioni di licenza, ma, se il nome del prodotto riportato sul Preventivo è collegato a condizioni per la concessione della licenza differenti, saranno applicate le condizioni riportate sul Preventivo. PTC potrà aggiornare il presente documento di tanto in tanto, ogni acquisto effettuato dal Cliente sarà disciplinato dalla sua versione più attuale, vigente al momento dell'acquisto.

### DESCRIZIONE DEI TIPI DI LICENZA PIÙ DIFFUSI

**"Utente simultaneo" (CU):** ciascuna licenza di prodotto del tipo "Utente simultaneo" in un determinato momento potrà essere utilizzata da un solo utente singolo. Un soggetto singolo che in un particolare momento faccia uso di istanze multiple di prodotti con licenza di tipo "Utente simultaneo" nella maggior parte dei casi farà uso di tutte le relative licenze. Ciò accade, per esempio, nel caso in cui un utente apra due istanze di Creo Elements/Direct: quell'utente starà utilizzando due licenze, non una.

L'espressione **"Richieste simultanee limitate"** indica che per il prodotto vige una limitazione del numero di richieste di accesso che possono essere generate in un dato momento. Pertanto, per esempio, se un Cliente acquista "cento richieste simultanee" di accesso per un determinato prodotto, in qualsiasi momento dato possono essere generate solo cento richieste.

**"Server designato" (DS):** ciascun prodotto con licenza del tipo "Server designato" potrà essere utilizzato soltanto sul server indicato dal Cliente in occasione dell'installazione iniziale del prodotto; tale server ha una sola ed unica istanza dell'applicazione del prodotto installato utilizzabile. Nel caso in cui un server sia in qualche modo partizionato (fisicamente, logicamente o altrimenti), il termine "server" utilizzato nella frase precedente indicherà ciascuna partizione di suddetto server e il prodotto con licenza "Server designato" potrà essere utilizzato unicamente su una di tali partizioni.

Esiste una variante del tipo di licenza denominato "Server designato", ad essa si fa riferimento con la denominazione di "Server designato (per CPU)". Per i prodotti a cui si applica questo tipo di licenza, la licenza è limitata a un server con una sola unità di elaborazione centrale (CPU); per ogni CPU supplementare è necessaria una licenza supplementare.

**"Utente registrato" (RU):** i prodotti con licenza del tipo "Utente registrato" potranno essere utilizzati unicamente da un solo soggetto, indipendentemente da quanto spesso esso faccia uso della licenza. È necessaria una licenza per ogni singolo utente, indipendentemente dal fatto se il singolo stia accedendo al Prodotto licenziato direttamente o attraverso un'applicazione intermedia. Non è consentito l'uso di password o accessi condivisi a meno che le condizioni per la concessione della licenza per quel determinato prodotto indichino il contrario. Di tanto in tanto il Cliente potrà aggiungere e/o sostituire nuovi Utenti registrati fintanto che il numero complessivo di essi ad un certo punto superi il numero di licenze in vigore in quel determinato momento per quel particolare prodotto e, purché ulteriormente, se un soggetto che precedentemente si qualificava come Utente registrato torni ad avere quello status, un nuovo canone di licenza sia pagato a PTC alle tariffe di PTC vigenti in quel momento a meno che le condizioni per la concessione della licenza per quello specifico prodotto indichino il contrario.

**"Licenza per sito" (S):** i prodotti concessi in licenza con una licenza "per Sito" necessitano che sia concessa una licenza per ogni sito del Cliente nel quale il prodotto sarà utilizzato.

**"Versioni Demo e Test":** il termine indica prodotti concessi in licenza su base "dimostrativa e di prova" o "non destinati alla produzione" (o contraddistinti da analogha definizione); detto Software licenziato non potrà essere utilizzato in un contesto produttivo.



**Pacchetti (P):** i tipi di licenza per ciascun componente di un pacchetto di prodotti PTC saranno gli stessi che si avrebbero se detto componente fosse concesso in licenza separatamente, eccezion fatta per il fatto che i componenti di ciascun pacchetto potranno essere utilizzati unicamente con la licenza base del pacchetto. Per esempio, i software Windchill PDMLink e Windchill ProjectLink compresi nel pacchetto Creo Enterprise XE sono licenziati corredati da licenze “Utente registrato”, le quali devono essere assegnate insieme a ogni singolo utente Creo.

**Bundle (B):** ciascun bundle PTC contiene svariati e diversi Prodotti PTC licenziati e le condizioni per la concessione della licenza per ciascuno di tali Prodotti potranno essere diverse da quelle applicate ad altri Prodotti licenziati facenti parte di quel bundle.

## RESTRIZIONI ALLA CONCESSIONE IN LICENZA COMUNI A MOLTEPLICI PRODOTTI

Abbonamenti. Un “Abbonamento” è un tipo di Licenza on-premise che comprende una licenza concessa per un periodo di tempo specificato nel nome del prodotto, nel Preventivo, nel contratto conseguente all’ordine o in altri documenti ad esso relativi e/o nella fattura e suddetta licenza include i Servizi di assistenza erogati durante il Periodo di validità della licenza senza costi aggiuntivi.

Licenze perpetue. Per molti prodotti PTC non ha previsto modelli di concessione di licenze perpetue. Tuttavia, laddove PTC effettivamente venda delle licenze perpetue e i prodotti interessati comprendano componenti per cui PTC fornisca servizio di hosting o che venda con modello SaaS (per es. Creo AR Design Share), PTC potrà in qualsiasi momento interrompere la fornitura dei servizi di hosting per tali componenti.

Tecnologie di virtualizzazione. Benché in alcuni casi potrebbe essere possibile attraverso il ricorso a tecnologie di virtualizzazione aggirare i meccanismi di controllo sulle licenze che PTC impiega per dare applicazione ai modelli di concessione delle licenze sopra esposti, o il loro scopo, dette pratiche violano il Contratto di licenza stipulato dal Cliente con PTC. Fermo restando quanto sopra esposto, i Clienti potranno non installare prodotti con licenza del tipo “Computer designato” (a cui talvolta si fa riferimento anche con il termine di “licenza bloccata dal nodo”) o non accedervi ricorrendo a tecnologie di virtualizzazione.

Aggiornamenti. Per software PTC concessi in licenza come aggiornamento di una versione precedente, il Cliente dovrà in primo luogo essere possessore di una licenza per il software indicato da PTC come passibile di aggiornamento e, nel momento in cui acquisti il pertinente aggiornamento, dovrà fruire dei Servizi di assistenza per suddetto software. Dopo l’installazione dell’aggiornamento, il software concesso in licenza come aggiornamento sostituisce e/o integra il prodotto che costituiva la base per determinare l’idoneità del Cliente a ricevere l’aggiornamento e il Cliente non potrà ulteriormente fare uso del software originario che costituiva la base per determinare la sua idoneità a ricevere l’aggiornamento.

Tool/kit di tool di interoperabilità. I tool di interoperabilità di PTC (per es. Pro/TOOLKIT o J-Link, Pro/Web.Link e le interfacce di programmazione delle applicazioni) sono forniti unicamente allo scopo di consentire al Cliente (in prima persona o con l’assistenza di una terza parte) di far interagire i Prodotti licenziati con propri altri sistemi informatici o programmi. Il Cliente non dovrà distribuire a terze parti, integralmente o in parte, detti tool di interoperabilità o farne uso al fine di sviluppare integrazioni per la distribuzione a terzi.

Batch. Per i tipi di licenze destinati a molteplici utenti (per es. “Utente registrato”, “Utente simultaneo”, ecc.), è necessaria una licenza per ciascun soggetto il quale acceda a tali Prodotti licenziati o a funzionalità o dati in essi contenuti, direttamente, attraverso portali web o altri meccanismi di “elaborazione in batch” o che consentano di ottenere in altro modo un accesso indiretto ai Prodotti licenziati o a tali funzionalità o dati. Non sono consentiti accessi generici o condivisi.

## RESTRIZIONI DI NATURA GEOGRAFICA ALL’INSTALLAZIONE E/O ALL’USO DI PRODOTTI PTC

Restrizioni interessanti il luogo di installazione. Con l’eccezione dei prodotti coperti da licenze di natura “Globale” (che viene specificata nei nomi dei prodotti), tutti i prodotti di PTC sono soggetti a restrizioni e potranno essere installati unicamente nel Paese in cui sono stati acquistati (nel Contratto di licenza ad esso si fa riferimento con il termine “Paese designato”). Laddove un Cliente desideri modificare il Paese di installazione, è necessario che lo comunichi a PTC e, laddove il listino prezzi per l’acquisto delle opportune licenze nel nuovo Paese di installazione richiesto preveda delle tariffe superiori, si richiederà il pagamento di prezzi più elevati, comprensivi della differenza.

Restrizioni interessanti il luogo in cui si trova l'utente (Prodotti con licenza "Utente simultaneo"). Con l'eccezione dei prodotti coperti da licenze di natura "Globale" e "Globale con restrizioni", i prodotti PTC concessi in licenza sulla base di condizioni "Utente simultaneo" potranno essere utilizzati unicamente da soggetti che fisicamente si trovino nei Paesi in cui i prodotti sono installati, inoltre tutti i componenti del software forniti come parte di quel prodotto (per esempio il codice del cliente e il server licenze) potranno essere installati soltanto nel Paese designato. Tuttavia, nel caso in cui un soggetto normalmente insediato in quel Paese stia viaggiando all'estero, detto soggetto può "prendere in prestito" la licenza per un limitato periodo di tempo (per la maggior parte dei prodotti si tratta di due settimane); durante detto periodo di tempo tale licenza non è disponibile sulla rete del Cliente. Utenti che non siano dipendenti del Cliente potranno fare uso dei prodotti PTC concessi con licenza "Utente simultaneo" soltanto mentre si trovano fisicamente presso un sito del Cliente. **LE RESTRIZIONI ESPOSTE NEL PRESENTE PARAGRAFO SI APPLICANO UNICAMENTE A PRODOTTI CON LICENZA DI TIPO "UTENTE SIMULTANEO", NON A PRODOTTI DI PTC CONCESSI IN LICENZA A CONDIZIONI DIVERSE RISPETTO A QUELLE PREVISTE PER LE LICENZE "UTENTE SIMULTANEO"**.

#### Licenze globali/globali con restrizioni.

Licenze globali. Una licenza "globale" consente al Cliente di installare, gestire e utilizzare i Prodotti licenziati con essa connessi presso qualsiasi proprio sito in tutto il mondo, ferma restando qualsivoglia restrizione contenuta nel Contratto di licenza in relazione alla limitazione dell'uso dei Prodotti licenziati nel Paese di installazione, a condizione che siano rispettate tutte le leggi e le norme vigenti disciplinanti le esportazioni.

Licenze globali con restrizioni. Una licenza "globale con restrizioni" consente al Cliente di installare, gestire e utilizzare i Prodotti licenziati con essa connessi presso qualsiasi proprio sito nel Paese designato e/o in qualsiasi Paese autorizzato, ferma restando qualsivoglia restrizione contenuta nel Contratto di licenza in relazione alla limitazione dell'uso dei Prodotti licenziati nel Paese di installazione. Con il termine "Paesi autorizzati" si intendono Cina, India, Russia, Repubblica Ceca, Polonia, Ungheria, Malesia, Sudafrica, Israele, Messico, Brasile, Argentina e Romania.

#### **Prodotti Servigistics**

La famiglia di prodotti per la Gestione delle parti di ricambio è concessa in licenza sulla base dei due modelli esposti di seguito:

1. se il Preventivo come tipo di licenza per il prodotto specifica "PMI" (acronimo di product manufacturing information), la licenza è limitata al valore di inventario inserito nel software (utilizzando i valori attribuiti dal Cliente come specificato nel software e coerentemente con i valori dell'inventario dichiarati dai sistemi finanziari certificati della società) a partire dalla data della prima implementazione del software per il Cliente o da questi (il "Valore di riferimento"). Questo tipo di licenza viene venduta in pacchetti da un milione di dollari statunitensi (o in qualsiasi altra valuta specificata nel Preventivo), di cui ogni unità ordinata rappresenta un milione di dollari statunitensi dell'inventario del Cliente. Nei documenti che costituiscono l'ordine potranno essere specificate ulteriori restrizioni (per es. di natura geografica, relative a divisioni, ecc.). Di tanto in tanto si richiederà specificamente al Cliente di informare PTC del valore dell'inventario inserito nel software. Tutti i ricambi, in tutte le sedi (anche quelle accessorie) inseriti nel sistema di gestione ricambi sono considerati inventario (per es. i ricambi previsti, ottimizzati, con offerta/domanda pianificata, riparati, bilanciati, ecc.) indipendentemente dalle condizioni a magazzino (per es. ricambi nuovi e disponibili, riparati e disponibili, in cattivo stato e disponibili, ordinati, resi, in riparazione). Se il valore dell'inventario gestito con il software scende al di sotto del Valore di riferimento, al Cliente sarà comunque richiesto di acquistare licenze per un valore almeno corrispondente al Valore di riferimento. Se il valore dell'inventario gestito con il software supera il Valore di riferimento, al Cliente sarà richiesto di acquistare ulteriori licenze, per un valore pari a quello in esubero. Nel caso in cui il Cliente acquisisca altre attività e desideri gestire l'inventario di tali altre attività con il software, il Cliente informerà di ciò PTC e le parti negozieranno in buona fede un aumento del Valore di riferimento (e delle tariffe corrispondenti).
2. Se il Preventivo indica "PXL" come tipo di licenza per un prodotto, il calcolo del numero di PXL richieste corrisponderà al risultato della moltiplicazione del numero di parti di ricambio inserite nel software per il numero di sedi inserite nel software a partire dalla data della prima implementazione del software per il Cliente o da questi (il "Valore di riferimento"). Per esempio, fermo restando quanto sopra esposto, se il Cliente inserisce nel software diecimila ricambi e quattro sedi, il Cliente gestirà quarantamila "PXL" e dovrà acquistare una quantità di licenze di tipo "PXL" pari ad almeno quarantamila. Se il numero di PXL nel software scende al di sotto del Valore di riferimento, al Cliente sarà comunque richiesto di acquistare un numero di licenze almeno corrispondente al Valore di riferimento. Se il numero di PXL nel software supera il Valore di riferimento, al Cliente sarà richiesto di acquistare un ulteriore numero di licenze, pari al quantitativo superiore al Valore di riferimento. Nel caso in cui il Cliente acquisisca altre attività e desideri gestire l'inventario di tali altre attività con il software, il Cliente informerà di ciò PTC e le parti negozieranno in buona fede un aumento del Valore di riferimento (e delle tariffe corrispondenti).



La licenza per il software per la Definizione del prezzo dei ricambi viene concessa tenendo in considerazione i ricavi annuali del Cliente derivanti dalla vendita dei ricambi gestiti attraverso il software. Viene venduta in pacchetti da un milione di dollari statunitensi (o in qualsiasi altra valuta specificata nel Preventivo), di cui ogni unità rappresenta un milione di dollari statunitensi dei ricavi annuali del Cliente. Nei documenti che costituiscono l'ordine potranno essere specificate ulteriori restrizioni (per es. di natura geografica, relative a divisioni, ecc.). Di tanto in tanto si richiederà specificamente al Cliente di informare PTC dei ricavi annuali prodotti dalla vendita delle scorte inserite nel software. Nei documenti che costituiscono l'ordine potranno essere specificate ulteriori restrizioni (per es. di natura geografica, relative a divisioni, ecc.).

Il software Intellibus viene concesso con licenza "Server designato" o "Richiesta simultanea limitata".

### Prodotti Arbortext

Nome del prodotto licenziato	Tipo di licenza	Nome del prodotto licenziato	Tipo di licenza
Famiglia di prodotti Arbortext	Utente simultaneo (salvo diversa indicazione)	Kit di distribuzione di Arbortext IsoView	Licenza per sito <b>(1)</b>
Arbortext Content Delivery (anche denominato InService)	È richiesta una licenza base del tipo "Server designato" (che include un server di produzione e un server aggiuntivo per ogni finalità di sviluppo e per la funzionalità domande/risposte). È richiesta anche una licenza "Viewer" per ogni Utente simultaneo che acceda a contenuti pubblicati con l'associata licenza base (oppure, in alternativa, anziché svariate licenze "Viewer" è possibile acquistare una licenza "Site Access Viewer", cosa che consente a un numero illimitato di Utenti simultanei di accedere a contenuti pubblicati con l'associata licenza base).	Arbortext Publishing Engine	Server designato

**(1) Kit di distribuzione di Arbortext IsoView:** fermo restando quanto in contrario possa essere riportato nel Contratto di licenza, una licenza per il Kit di distribuzione dei Prodotti Arbortext IsoView licenziati consente al Cliente di: (i) usare Arbortext IsoView all'interno di un unico edificio oppure di un gruppo di edifici che condividono un indirizzo fisico comune per sviluppare Manuali tecnici interattivi in formato elettronico ("IETM", acronimo di Interactive Electronic Technical Manuals) o un'applicazione software che deve avere funzionalità aggiuntive significative rispetto alle funzionalità dei Prodotti licenziati e/o contenuti principali e aggiuntivi di rilievo (per es. un IETM) (l'"Applicazione") e (ii) concedere in sottolicensa ai propri utenti finali, senza riconoscere il diritto di ulteriori concessioni in sottolicensa e nel rispetto delle condizioni espresse in questo paragrafo, i pertinenti file del programma di installazione e gli inclusi componenti di run-time, come inseriti in un IETM o in altri contenuti di rilievo o in un'Applicazione, unicamente per uso in combinazione con detti IETM/contenuti significativi o Applicazione. Il diritto di concedere sottolicensa ai propri utenti finali non troverà applicazione a meno che un'Applicazione apporti funzionalità aggiuntive importanti e contenuti principali e aggiuntivi di rilievo. Se il Cliente installa tali file del programma di installazione sulla(e) propria(e) pagina(e) web essi devono essere protetti da una password che vi limiti gli accessi. Qualsiasi sottolicensa di questo tipo potrà essere concessa unicamente agli utenti finali del Cliente che accettino di attenersi a tutti i termini e a tutte le condizioni del Contratto di licenza in relazione a tale utilizzo. Il Cliente non dovrà eliminare avvisi o etichette inerenti alla proprietà contenuti nei Prodotti Arbortext IsoView licenziati e dovrà inserire valide informazioni sul copyright in ogni copia dell'IETM e nell'Applicazione. Se il Cliente usa o distribuisce dei componenti di run-time o loro copie come parte dei file di installazione di Arbortext IsoView, dovrà manlevare PTC e Microsoft Corporation da qualsivoglia rivendicazione possa essere causata da questa distribuzione e dal loro uso da parte dei propri utenti finali.

### Altre Soluzioni di gestione del ciclo di vita del Service

Nome del prodotto licenziato	Tipo di licenza	Nome del prodotto licenziato	Tipo di licenza
Software per la gestione di contratti e garanzie	Server designato	Software per centri assistenza	Server designato
Warranty Analytics (1)	Utente registrato	iService	Utente simultaneo
Prodotti Warranty	Utente simultaneo	iSupport	Utente simultaneo
Warranty Web Access	Server designato	iParts	Utente simultaneo
<u>Service Knowledge and Diagnostics</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Service Knowledge and Diagnostics Servigistics - contiene 5 licenze per Advisor Studio e 5 licenze per Advisor per Analytics*</li> <li>• Servigistics Advisor per Service in autonomia - B2C</li> <li>• Servigistics Advisor per Centro assistenza</li> <li>• Servigistics Advisor per Assistenza in loco</li> <li>• Servigistics Advisor Offline</li> <li>• Servigistics Advisor per Analytics - Pacchetto da 5 licenze</li> <li>• Servigistics Advisor Studio</li> <li>• Servigistics Advisor Sessione di assistenza per Call Center</li> <li>• Servigistics Advisor Sessione di assistenza per Assistenza in loco</li> </ul> <p>* Nelle offerte di Abbonamento, nella licenza “per Sito” sono inseriti Servigistics Advisor Studio e Advisor per Analytics</p>		Pacchetto Licenza per sito Utente registrato	

(1) Il bundle Warranty Analytics (precedentemente denominato Service Intelligence) include una licenza “Amministratore”, due licenze “Autore di contenuti aziendali” per utenti avanzati e una licenza “Autore professionista”. Si noti che, in relazione a questo prodotto, possono essere ulteriormente acquistate licenze aggiuntive di tipo “Autore di contenuti aziendali” per utenti avanzati. Alla funzione di Business Reporting della funzionalità Service Intelligence inclusa nei prodotti Warranty di PTC, a seconda del tipo di licenza, si applicano le restrizioni all’uso elencate di seguito:

- (i) Ogni licenza per Service Intelligence comprende una licenza che consente l’uso della versione base della funzionalità Business Reporting per: (a) selezionare report, visualizzare report e impostare preferenze personali (lingua, fuso orario ecc.); e (b) lanciare e programmare report creati da un soggetto che utilizzi una licenza di tipo “Autore professionista” o “Autore di contenuti aziendali” per utenti avanzati per Service Intelligence, o creati con uno degli strumenti per la generazione di report compatibili con queste restrizioni all’uso, interagire con prompt, convertire i report in altri formati come PDF e CSV, sottoscrivere abbonamenti a report programmati, creare e gestire cartelle di report e pagine di portali, personalizzare report standard e ricevere notifiche e (c) utilizzare Business Insight per creare dashboard interattivi. Una di queste licenze potrà essere utilizzata anche per la gestione del software Business Reporting, con l’ulteriore autorizzazione di impostare, implementare, configurare e gestire il software Business Reporting e i suoi componenti all’interno dell’ambiente del Cliente e usare Framework Manager per definire e pubblicare metadati e, nel caso si utilizzi Service Intelligence con una licenza “Amministratore”, utilizzare Portal, Query Studio, Report Studio, Analysis Studio, Business Insight e Business Insight Advanced per creare, pubblicare, generare e visualizzare report, analisi, query e dashboard sofisticati e interattivi.
- (ii) Una licenza di tipo “Autore professionista per Service Intelligence” consente di usare le medesime funzionalità elencate nel sopra riportato punto (i), con l’eccezione che, in aggiunta, il Cliente potrà consentire al numero specificato di Utenti registrati di utilizzare i moduli e le funzionalità Business Insight Advanced, Query Studio e Report Studio e di modellare i metadati con Framework Manager.
- (iii) Una licenza di tipo “Autore di contenuti aziendali per Service Intelligence” per utenti avanzati consente di usare le medesime funzionalità elencate nel sopra riportato punto (i), con l’eccezione che, in aggiunta, il Cliente potrà consentire al numero



specificato di Utenti registrati di utilizzare i moduli Business Insight Advanced, Query Studio e Report Studio e le rispettive funzionalità e di modellare i metadati con Framework Manager.

- (iv) Al Cliente viene richiesto di configurare la funzionalità Business Reporting in modo da essere certo che ad ogni utente sia impedito di utilizzare qualsiasi funzionalità di reportistica diversa da quelle concesse in licenza come sopra specificato. La funzionalità Business Reporting può essere usata soltanto con prodotti PTC e non in modo indipendente da questi.